

No. 52375*

Multilateral

African Union Convention for the protection and assistance of internally displaced persons in Africa (Kampala Convention). Kampala, 23 October 2009

Entry into force: *6 December 2012, in accordance with article 17*

Authentic texts: *Arabic, English, French and Portuguese*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *African Union, 1 December 2014*

Note: *See also annex A, No. 52375.*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

Multilatéral

Convention de l'Union Africaine sur la protection et l'assistance aux personnes déplacées en Afrique (Convention de Kampala). Kampala, 23 octobre 2009

Entrée en vigueur : *6 décembre 2012, conformément à l'article 17*

Textes authentiques : *arabe, anglais, français et portugais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Union africaine, 1^{er} décembre 2014*

Note : *Voir aussi annexe A, No. 52375.*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

Participant	Ratification and Accession (a)		
Benin	28 Mar	2012	
Burkina Faso	9 Aug	2012	
Central African Republic	8 Mar	2011	
Chad	13 Oct	2011	a
Gabon	21 Feb	2011	
Gambia	17 Aug	2011	
Guinea-Bissau	4 Jan	2012	
Lesotho	20 Feb	2012	
Mali	26 Nov	2012	
Niger	13 Jun	2012	
Nigeria	22 May	2012	
Sierra Leone	8 Oct	2010	
Swaziland	6 Nov	2012	a
Togo	9 Aug	2011	
Uganda	4 Mar	2011	
Zambia	24 Jan	2011	

Note: The texts of the declarations and reservations are published after the list of Parties -- Les textes des déclarations et réserves sont reproduits après la liste des Parties.

Participant	Ratification et Adhésion (a)		
Bénin	28 mars	2012	
Burkina Faso	9 août	2012	
Gabon	21 févr	2011	
Gambie	17 août	2011	
Guinée-Bissau	4 janv	2012	
Lesotho	20 févr	2012	
Mali	26 nov	2012	
Niger	13 juin	2012	
Nigéria	22 mai	2012	
Ouganda	4 mars	2011	
République centrafricaine	8 mars	2011	
Sierra Leone	8 oct	2010	
Swaziland	6 nov	2012	a
Tchad	13 oct	2011	a
Togo	9 août	2011	
Zambie	24 janv	2011	

3- حررت هذه الوثيقة في أربع (4) نصوص أصلية باللغة العربية والإنجليزية والفرنسية والبرتغالية، وللنصوص الأربعة (4) نفس الحجية القانونية.

إثباتاً لذلك، قمنا نحن رؤساء دول وحكومات الاتحاد الإفريقي بالتوقيع على هذه الاتفاقية.

اعتُمدتها القمة الخاصة للاتحاد المنعقدة في كمبالا في هذا اليوم الثاني والعشرين من شهر أكتوبر سنة ألفين وتسعة.

المادة 21

التحفظات

لا تضع الدول الأطراف أو تدخل تحفظات على هذه الاتفاقية تتعارض مع هدفها وغرضها.

المادة 22

تسوية المنازعات

1- تتم تسوية أي خلاف أو نزاع في تفسير أو تطبيق هذه الاتفاقية بين الدول الأطراف ودياً من خلال المشاورات المباشرة بين الأطراف المعنية. وإن تعذر ذلك فلأية دولة طرف أن تحيل الخلاف إلى المحكمة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب.

2- حتى يتم تأسيس هذه المحكمة، يحال النزاع أو الخلاف إلى مؤتمر الدول الأطراف الذي يبت فيه بتوافق الآراء وإن تعذر ذلك بأغلبية ثلثي (3/2) الدول الأطراف الحاضرة والمصوتة.

المادة 23

جهة الإيداع

1- تودع هذه الاتفاقية لدى رئيس مفوضية الاتحاد الإفريقي الذي يقوم بإرسال نسخة معتمدة إلى حكومة كل دولة موقعة.

2- يقوم رئيس المفوضية بتسجيل هذه الاتفاقية لدى الأمين العام للأمم المتحدة فور دخولها حيز النفاذ.